

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. december 6.)

## a kutatás és fejlesztés területén a Techspace Aero számára Belgium által nyújtott állami támogatásról

(az értesítés a C(2006) 5799. számú dokumentummal történt)

(Csak a francia és a holland nyelvű szöveg hiteles)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/200/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 88. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a határozatra <sup>(2)</sup>, amellyel a Bizottság a C 28/2006 (ex NN 23/2004) támogatás vonatkozásában megindította a 88. cikk (2) bekezdése szerinti eljárást,

miután az említett cikknek megfelelően felkérte az érdekelt feleket észrevételeik megtételére,

mivel:

## 1. ELJÁRÁS

- (1) Belgium 2004. február 13-án kelt, a Bizottságnál február 18-án iktatott levélben bejelentette a kutatás és fejlesztés (K + F) területén a Techspace Aero társaság számára nyújtott támogatást. Belgium 2004. december 23-i, 2005. július 1-jei és 2006. március 8-i, a Bizottságnál 2005. január 3-án, július 5-én, illetve 2006. március 13-án iktatott levelében kiegészítő információkat közölt a Bizottsággal.
- (2) E bejelentés a repülési ágazatban folytatott kutatásra és fejlesztésre vonatkozó támogatási program bejelentéséhez kapcsolódott; mivel az intézkedésre az említett program keretében nagy összegű támogatást nyújtanak, a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerének <sup>(3)</sup> (a továbbiakban: K + F keret) 4.7. pontja értelmében az intézkedést egyedileg kell bejelenteni. Az említett támogatási program, a C 27/2006 (ex NN 22/2004) szám alatt külön hivatalos vizsgálati eljárás tárgyát képezte.

<sup>(1)</sup> HL L 83., 1999.3.27., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL C 196., 2006.8.19., 16. o.

<sup>(3)</sup> HL C 45., 1996.2.17., 5. o.

- (3) A Bizottság 2006. június 22-i levelében tájékoztatta Belgiumot határozatáról, amely szerint a Techspace Aero számára nyújtott egyedi támogatással szemben megindítja az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárást.
- (4) Belgium 2006. szeptember 11-i, ugyanezen a napon iktatott levelében közölte a Bizottsággal észrevételeit.
- (5) A Bizottság 2006. október 2-i levelében kiegészítő információkat kért, amelyeket Belgium 2006. november 23-i és 24-i, ugyanezen napokon iktatott levelében meg is küldött.
- (6) Az eljárás megindítására vonatkozó bizottsági határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették <sup>(4)</sup>. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy nyújtsák be a szóban forgó támogatással kapcsolatos észrevételeiket.
- (7) A Bizottság nem kapott észrevételt az érdekelt felektől az ügyben.

## 2. LEÍRÁS

## 2.1. A támogatás kedvezményezettje

- (8) A Techspace Aero a repülési és az űrágazatban alkalmazott motorrészegységek gyártásával foglalkozó belga társaság. Honlapja szerint 51 %-ban a francia Safrancsoporthoz, 28,4 %-ban a Vallon régióhoz, 19 %-ban az amerikai Pratt&Whitney társasághoz, 1,6 %-ban pedig a Société Wallonne d'Investissementhez tartozik. 2004-ben 1 230 személyt foglalkoztatott, és 271 millió eurós forgalmat bonyolított le.
- (9) A Techspace Aero különleges tapasztalatokkal rendelkezik az alacsony nyomású kompresszorok területén. A polgári repülőgépek motorjaival kapcsolatos számos jelentős fejlesztésben részt vett olyan integrátorokkal együtt, mint a General Electric, a Pratt&Whitney vagy a SNECMA társaság.

<sup>(4)</sup> Lásd a 2. lábjegyzetet az oldal alján.

## 2.2. A támogatott K + F projekt

- (10) A Techspace Aero részt vesz a polgári repülőgépek GP7000 motorjával kapcsolatos projektben. A GP7000 a General Electric és a Pratt&Whitney két amerikai gyártó által közösen kifejlesztett motor. Egyéb európai vállalkozások, mint például az MTU (Németország) vagy a SNECMA (Franciaország) is részt vesznek a projektben.
- (11) A Techspace Aero feladata a GP7000 alacsony nyomású kompresszorának kifejlesztése. E projekttel kapcsolatosan a társaság K + F munkáinak támogatható költsége a 2002–2006 közötti időszakban összesen [...] (\*). A belga hatóságok szerint a projekt teljes költsége a következőképpen oszlik meg: [...] a K + F keret I. melléklete szerinti ipari kutatási tevékenységek, illetve [...] a kísérleti fejlesztési tevékenységek vonatkozásában.
- (12) Az ipari kutatáshoz sorolt tevékenységek megfelelnek a projekt azon szakaszainak, amelyek megelőzik a motor első tesztjeit. A kísérleti fejlesztési tevékenységek azon szakaszoknak felelnek meg, amelyekben a motort tesztelik. A minősítési költségek nem támogathatók.

## 2.3. A támogatás szabályai

- (13) A Techspace Aero e projekt megvalósításához 2000-ben kért támogatást a belga kormánytól. A belga hatóságok 2003. október 1-jén nyújtották a támogatást.
- (14) A támogatást az ipari kutatási költségek 65 %-ának és a kísérleti fejlesztési költségek 45 %-ának megfelelő, legfeljebb 41 274 000 euro összegű visszafizetendő előleg formájában nyújtják.
- (15) Az előleget a következőképpen kell visszafizetni: minden egyes eladott kész elem után az elem besorolása alapján megállapított összeget kell visszafizetni, továbbá visszafizetéseket kell eszközölni a pótalkatrészek eladásából és a javításokból származó forgalom után. A belga állam és a Techspace Aero között aláírt megállapodás szerint a társaságnak semmilyen esetben sem kell az előleg után kamatot fizetnie. Minden visszafizetés megszűnik, amint az előleg összegét visszafizették.
- (16) A belga hatóságok által a Bizottsággal folytatott levelezés során leírt forgatókönyv szerint – többek között azon előrejelzésre alapozva, miszerint 2018-ig várhatóan [...] repülőgép-részegységet adnak el – a Techspace Aeronak az előleget 2019-ig teljes mértékben vissza kell fizetnie.

## 2.4. A támogatás ösztönző hatása

- (17) A belga hatóságok szerint a Techspace Aero K + F költségei a program megindítása előtti évi [...] a 2005-ös évben évi [...] emelkedtek. Ugyanígy a társaság K + F költségeinek a forgalomhoz viszonyított aránya [...]ról [...]ra nőtt.

## 2.5. Az eljárás megindításának okai

- (18) 2006. június 22-i határozatában a Bizottság a K + F keret alapján megvizsgálta az intézkedést, és kifejezte kétségeit a támogatásnak a kerettel való összeegyeztethetőségét illetően.
- (19) A Bizottság megállapította, hogy a támogatást előleg formájában nyújtják, és visszafizetésének szabályai a kutatási tevékenységből eredő termék értékesítéséhez kapcsolódnak. Az ilyen, siker esetén visszafizetendő előleg a repülési ágazatban igen elterjedt.
- (20) A K + F keret 5.6. pontja kifejezetten előírja az ilyen előleg lehetőségét. Eszerint ilyen eszközök esetén a szokásos mértékűnél (25 % kísérleti fejlesztés, illetve 50 % ipari kutatás esetén) nagyobb támogatási intenzitás is elfogadható az előirányzott visszafizetési feltételek eseti alapon történő értékelése alapján.
- (21) A K + F keret hatálybalépése óta a Bizottsághoz számos olyan esetet jelentettek be, amelyekben az előleg formájában nyújtott támogatást siker esetén vissza kellett fizetni. Ezzel összefüggésben a Bizottság kialakította a K + F keret 5.6. pontjának értelmezésére vonatkozó gyakorlatát (<sup>5</sup>).
- (22) A Bizottság által ez ideig elemzett esetekben az előleg-visszafizetés szabályai szerint a program sikere esetén nem csak az előleg összegét, hanem a kamatokat is vissza kellett fizetni, amely utóbbiakat a támogatás időpontjában az érintett tagállamra vonatkozóan a Bizottság által meghatározott referencia- és diszkontkamatlábak alapján számítják ki. A program különös sikere esetén a visszafizetés ennél is nagyobb volt.
- (23) E körülmények között a Bizottság gyakorlata az volt, hogy „az előleg összege és a támogatható költségek” közötti arányt kísérleti fejlesztési tevékenységek esetén legfeljebb 40 %-ra, ipari kutatási tevékenységek esetén pedig legfeljebb 60 %-ra korlátozta, amely százalékokhoz adott esetben a K + F keret 5.10. pontja szerinti százalékos többlettámogatások járulhatnak.

(\*) Üzleti titok.

(<sup>5</sup>) Lásd határozat (HL C 196., 2006.8.19., 16. o.) 18. oldalán szereplő 4. lábjegyzetben hivatkozott eseteket.

- (24) A vizsgált program esetében a Bizottság megállapítja, hogy a belga hatóságok ugyan e 40 %-os és 60 %-os korlátokat alkalmazták (magnövelve a K + F keret 5.10.2. pontjának második albekezdésével összhangban nyújtott 5 %-os többlettámogatással), a nyújtott előleg visszafizetésének szabályai azonban még a program sikeressége esetén sem írják elő a kamatfizetést.
- (25) Ahogyan a Bizottság 2006. június 22-i határozata is megállapítja, a támogatás visszafizetési szabályai jelen-

tősen előnyösebbek a Techspace Aero számára, mint a Bizottság által ez ideig vizsgált támogatások kedvezményezettjeire vonatkozó szokásos visszafizetési szabályok. Amennyiben ugyanis nem kell kamatot fizetni, úgy a kedvezményezett biztos lehet abban, hogy mindenképpen élvezi egy támogatási elem előnyeit, míg a szokásos visszafizetési szabályok szerint e támogatási elem siker esetén teljesen megszűnhet (nagy siker esetén pedig még negatív is lehet, és a vállalkozás reálbevételtesz lehetővé az állam számára).

### 3. BELGIUM MEGJEGYZÉSEI

- (26) A belga hatóságok módosították a Techspace Aero számára történő támogatásnyújtás szabályait a felek által aláírt szerződést módosító záradékkal, amelyet 2006. november 24-én juttattak el a Bizottsághoz. A záradék előírja a nyújtott támogatás egy részének visszakövetelését a K + F keret által előírt támogatási intenzitás mértékére való csökkentés érdekében (vagyis ipari kutatási tevékenységek esetén 50 %-ra, kísérleti fejlesztési tevékenységek esetén pedig 25 %-ra, amelyekhez 5 %-os többlettámogatás is járul, mivel a projekt a 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának hatálya alá tartozó régióban valósul meg). A belga hatóságok a támogatás említett részét legkésőbb 2007. március 31-ig visszakövetelik a támogatásnyújtás időpontjában hatályos bizottsági referencia- és diszkontkamatlábnak megfelelő kamatláb alkalmazásával. E kezdeti visszakövetelésen kívül, valamint a támogatás nyújtásáról szóló szerződésben foglaltak szerint a belga hatóságok a projekt sikere esetén kérik a támogatás vállalkozásnál maradt részének kamat nélküli visszafizetését.

Táblázat

#### Az előleg alakulása a támogatási intenzitás csökkentése után

Kedvezményezett	Támogatható költségek (ezer EUR)		Végleges intenzitás		Nyújtott előleg (ezer EUR)	Visszakövetelés kamattal (ezer EUR)	Kamatláb
	Ipari kutatás	Kísérleti fejlesztés	Ipari kutatás	Kísérleti fejlesztés			
Techspace Aero	(...)	(...)	55 %	30 %	34 800	8 397	3,95 %

- (27) A Techspace Aero számára nyújtott előleg végül is 31 978 850 eurót tesz ki, így a támogatási intenzitás [...], ami megfelel az ipari kutatási tevékenységekkel és a kísérleti fejlesztési tevékenységekkel kapcsolatos költségekre alkalmazandó támogatási intenzitások súlyozott átlagának.

amelyet a tagállamok közötti élénk kereskedelem jellemez. Az intézkedés tehát teljesíti az EK-Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése értelmében vett állami támogatás fennállására vonatkozó együttes kritériumokat.

## 4. ÉRTÉKELÉS

### 4.1. Állami támogatás fennállása

- (28) Az előleget a belga szövetségi állam pénzeszközeiből nyújtják. Az előleg egyetlen vállalkozást érint. Az előleget csak a kutatás tárgyát képező termék kereskedelmi sikere esetén kell visszafizetni. Ez előnyt jelent a piaci feltételekkel nyújtott kölcsönnel szemben. Végül pedig a Techspace Aero társaság olyan területen tevékenykedik,

### 4.2. Az állami támogatás jogellenessége

- (29) A támogatást 2003. október 1-jén nyújtották, még mielőtt az intézkedést a Bizottságnak bejelentették volna, és a Bizottság jóváhagyta volna. Nem létezik arra vonatkozó záradék, hogy az előlegnyújtás az intézkedés Bizottság általi, az állami támogatásokra vonatkozó közösségi szabályok alapján történő vizsgálatától függ. Mivel az intézkedést már végrehajtották, jogellenesnek kell tekinteni a 659/1999/EK rendelet 1. cikkének b) és f) pontja értelmében.

#### 4.3. Az állami támogatás összeegyeztethetősége

- (30) A (26)–(27) preambulumbekkezdésben leírt módosítás megszünteti a kedvezményezett számára eredetileg nyújtott előnyt azáltal, hogy a támogatási intenzitást a K + F keretben előírt mértékre csökkenti (vagyis ipari kutatási tevékenységek esetén 50 %-ra, kísérleti fejlesztési tevékenységek esetén pedig 25 %-ra, amelyekhez 5 %-os többlettámogatás is járul, mivel a projekt a 87. cikk (3) bekezdése c) pontjának hatálya alá tartozó régióban valósul meg). Azonkívül, hogy a támogatás ezen értékek feletti részét kamatostul kell visszafizetni, a fennmaradó támogatás visszafizetése is messze megfelel a K + F keret követelményeinek. Az így kiigazított támogatás tehát e kerettel összeegyeztethető lesz.
- (31) A belga hatóságok tehát megszüntetik a Techspace Aero számára átmenetileg nyújtott azon további előnyt, amelyet a Bizottság által ez ideig vizsgált, visszafizetendő előleg formájában nyújtott támogatások kedvezményezettjei nem élveztek.

#### 5. KÖVETKEZTETÉS

- (32) A Bizottság megállapítja, hogy Belgium az EK-Szerződés 88. cikkének (3) bekezdését megsértve jogellenesen nyújtott kutatási és fejlesztési támogatást a Techspace Aero

társaság javára. Belgium azonban kiigazította a nyújtott állami támogatást, hogy összeegyeztethetővé tegye a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

##### 1. cikk

A Belgium által eredetileg 41 274 000 euro összegben a Techspace Aero számára nyújtott és a (26)–(27) preambulumbekkezdésben foglalt szabályok szerint módosított kutatási és fejlesztési támogatás a közös piaccal összeegyeztethető.

##### 2. cikk

E határozat címzettje a Belga Királyság.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 6-án.

*a Bizottság részéről*

Neelie KROES

*a Bizottság tagja*